

ANT. : ORD. N°229/2022, del 03 de agosto de 2022; y ORD. N°235/2022, de 04 de agosto de 2022, ambos de la Superintendencia del Medio Ambiente Valparaíso.

MAT. : Informa acciones y medidas adoptadas para el cumplimiento de la Norma de Emisión de Ruido.

Santiago, 19 de agosto de 2022

Carolina Silva Santelices  
Jesa Oficina Regional de Valparaíso  
Superintendencia del Medio Ambiente  
Presente

De nuestra consideración,

**CRISTIAN MATTE VIAL**, cédula nacional de identidad [REDACTED], y **JOSÉ JOAQUIN COX DÍAZ**, cédula nacional de identidad [REDACTED], ambos en representación de **EXPORTADORA UNIFRUTTI TRADERS SpA.**, Rol Único Tributario N°89.258.800-7, todos domiciliados para estos efectos en calle Miraflores N°222, Piso 23, comuna y ciudad de Santiago, Región Metropolitana, respetuosamente decimos:

Que conforme con lo dispuesto por los ORD. N°229/2022, del 03 de agosto de 2022 y ORD. N°235/2022, del 04 de agosto de 2022, ambos de la Superintendencia del Medio Ambiente Valparaíso, venimos en informar las medidas asociadas al cumplimiento de la Norma de Emisión de Ruido adoptadas a la fecha y las que se encuentran en proceso de ejecución.

Previo a informar cada una de las medidas adoptadas y en ejecución, a continuación, nos permitimos entregar a la autoridad un breve resumen sobre la operación de la Planta, y el problema de ruidos suscitado.

La Planta San Felipe, en operación desde febrero de 1983, es la más antigua de Unifrutti, y en ella se procesan uvas, peras, mandarinas y nectarines. El área de producción de esta planta comprende a toda la Quinta Región, y el calendario de producción es el siguiente:

Enero a mayo	= Uvas, Peras, Nectarines.
Junio	= mantención.
Julio y agosto	= Mandarinas.
Septiembre a noviembre	= mantención.
Diciembre	= Nectarines (a mediados de mes).

Las actividades que se desarrollan en esta Planta son aquellas requeridas para el *packing* de las distintas frutas, las que son exportadas en cajas de cartón o plástico, dependiendo del mercado.

Hace alrededor de 2 años, en septiembre de 2020, se inició la construcción del Condominio Altos del Monasterio I desarrollado por la Inmobiliaria PY (el "condominio"), en el terreno colindante a la Planta hacia el poniente; el que actualmente se encuentra aún en proceso de venta.

Con fecha 27 de abril de 2022 la SMA llevó a cabo una inspección ambiental en la Planta de San Felipe, luego de recibir denuncias respecto de una eventual superación del D.S. N°38/2011 que establece la norma de emisión de ruidos generados por fuentes que indica. Si bien nuestra representada no conoce los resultados de las mediciones realizadas en aquella oportunidad, sí ha identificado que las principales fuentes emisoras de ruido dentro de la Planta San Felipe se encuentran ubicados en el sector oeste de ésta, y corresponden a turbinas, generadores eléctricos, equipos de enfriamiento, y compresores. Por su ubicación, el funcionamiento de estos equipos puede ser molesto para las nuevas viviendas ubicadas aledañas a la Planta.

Es por lo anterior, que desde el 29 de abril del presente año se han tomado distintas medidas de mitigación de ruido, las que se detallan a continuación.

## **MEDIDAS ADOPTADAS PARA EL CUMPLIMIENTO DE LA NORMA DE EMISIÓN**

### **1. Cambio en la dirección del tránsito en la Planta**

Se eliminó completamente en horario nocturno el tránsito de vehículos -camiones y grullas horquilla- por todo el costado de la Planta que colinda con el condominio de casas en el que se ubican los receptores sensibles. Respecto al horario diurno, solo se permite excepcionalmente el tránsito, lo que en la práctica se ha traducido en que no existe tránsito vehicular.

### **2. Traslado del galpón de recambio de baterías**

El galpón para el cambio de baterías, que se encontraba ubicado aledaño al nuevo condominio, ha sido trasladado al costado contrario de la Planta, con el fin de evitar el tránsito de las grúas hacia este lugar, y los ruidos que esto pueda originar.

En la imagen a continuación, la zona en rojo sólido corresponde a la posición actual del galpón de recambio de baterías y en azul sólido el lugar al que se han trasladado las estructuras.

*Imagen 1. Traslado Galpón de Baterías*



A continuación, se presentan imágenes con el antes y después de este traslado.

*Imagen 2. Galpón de Baterías Antes*



*Imagen 3. Galpón de Baterías Después*



*Imagen 4. Galpón de Baterías Después*



### 3. Traslado de Taller de Mantenición

El Taller de Mantenición, también ubicado actualmente al lado del condominio, está siendo trasladado al costado contrario de la Planta, con el objeto de contribuir a la disminución de ruidos que pudiesen afectar a los receptores sensibles identificados.

En la imagen a continuación, la zona en rojo tramado corresponde a la posición actual del taller de mantenimiento y en azul tramado el lugar al que se han trasladado las estructuras.

*Imagen 5. Traslado Taller de Mantenición*



### 4. Instalación de Columnas de Bins y cierre en la Sala de Máquinas

Se han instalado 3 columnas de bins de 4.32 metros de altura, los que están rellenos con aserrín, con el objeto de generar una pantalla que ayude a la disminución de ruidos.



Estas columnas se extienden a lo largo del límite de la Planta que colinda con la construcción del proyecto inmobiliario.

Asimismo, en la sala de máquinas se cerraron todos los espacios abiertos por los cuales pudiera escapar el ruido generado por los equipos ubicados en su interior. Esta solución también se realizó con bins rellenos de aserrín. En la parte más alta de la estructura de sala de máquinas, la columna llega a los 6.48 metros de altura.

A continuación, se presentan imágenes con el antes y después de la instalación de estas columnas y cierre de la sala de máquinas.

*Imagen 6. Evidencia Columnas de Bins, Antes*



*Imagen 7. Evidencia Columnas de Bins, Después*



*Imagen 8. Evidencia Columnas de Bins Después*



*Imagen 9. Evidencia Columnas de Bins Después*



*Imagen 10. Evidencia Columnas de Bins Después – Cierre Sala de Maquinas*





Imagen 11. Evidencia Columnas de Bins Después – Cierre Sala de Maquinas



5. Cierre acústico de sala de máquinas y condensadores

Sumado a todas las medidas ya ejecutadas, mi representada ha encargado mediciones y cotizaciones con el objeto de implementar un cierre acústico de la sala de máquinas y condensadores que asegure y garantice el cumplimiento de la Norma de Emisión de Ruido en todos los receptores sensibles.

Luego de este proceso se ha definido ejecutar las medidas de control de ruido propuestas por la empresa Ssprectrum SpA; propuesta que se acompaña en el Anexo 1 de esta presentación, y en la que se detallan cada una de las medidas tanto para el galpón de compresores tornillo, como para el sector de condensadores.

Estos trabajos, que se iniciarán a más tardar el 15 de septiembre, tienen una duración de 90 días para su finalización.

Por medio de la presente, Exportadora Unifrutti Traders SpA., cumple con informar las medidas que ha ejecutado y las que va a ejecutar para dar cabal cumplimiento al D.S. N°38/2011 que establece la norma de emisión de ruidos generados por fuentes que indica.

Sin otro particular, les saluda atentamente,

CRISTIÁN MATTE VIAL  
pp. EXPORTADORA UNIFRUTTI  
TRADERS SpA

JOSÉ JOAQUÍN COX DÍAZ  
pp. EXPORTADORA UNIFRUTTI  
TRADERS SpA